

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1996**

## Technical and Bibliographic Notes / Notes technique et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along Interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Additional comments / Commentaires supplémentaires: **Text in Ukrainian.**

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>					
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks  
to the generosity of:

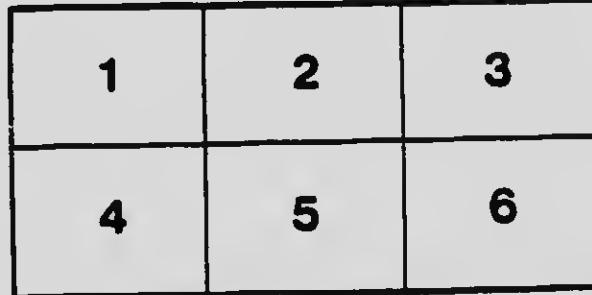
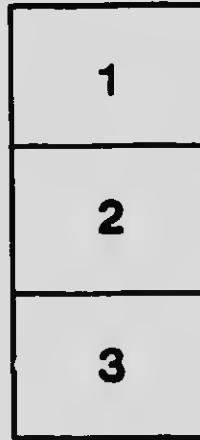
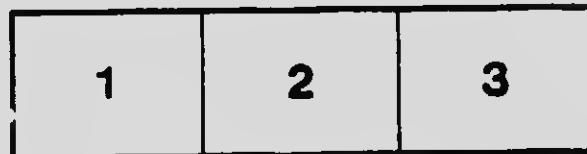
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality  
possible considering the condition and legibility  
of the original copy and in keeping with the  
filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed  
beginning with the front cover and ending on  
the last page with a printed or illustrated impres-  
sion, or the back cover when appropriate. All  
other original copies are filmed beginning on the  
first page with a printed or illustrated impres-  
sion, and ending on the last page with a printed  
or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche  
sheet contain the symbol → (meaning "CON-  
TINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"),  
whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at  
different reduction ratios. Those too large to be  
entirely included in one exposure are filmed  
beginning in the upper left hand corner, left to  
right and top to bottom, as many frames as  
required. The following diagrams illustrate the  
method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la  
générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

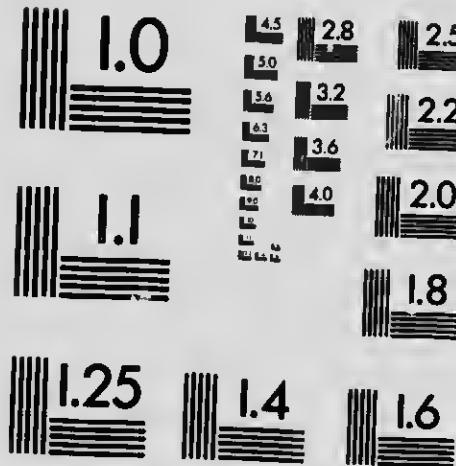
Les images suivantes ont été reproduites avec le  
plus grand soin, compte tenu de la condition et  
de la netteté de l'exemplaire filmé, et sa  
conformité avec les conditions du contrat de  
filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en  
papier est imprimée sont filmés en commençant  
par le premier plié et en terminant soit par la  
dernière page qui comporte une empreinte  
d'impression ou d'illustration, soit par le second  
plié, selon le cas. Tous les autres exemplaires  
originaux sont filmés en commençant par la  
première page qui comporte une empreinte  
d'impression ou d'illustration et en terminant par  
la dernière page qui comporte une telle  
empreinte.

Un des symboles suivants apparaît sur la  
dernière image de chaque microfiche, selon le  
cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le  
symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être  
filmés à des taux de réduction différents.  
Lorsque le document est trop grand pour être  
reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir  
de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite,  
et de haut en bas, en prenant le nombre  
d'images nécessaire. Les diagrammes suivants  
illustrent la méthode.

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART  
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax

# МІСЯЦЬ СВІДОК

— 1 —

ДРУГІ ОПОВІДАНЯ.



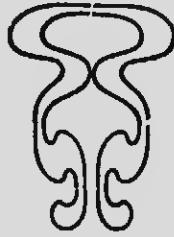
Б. 3940  
15

УКРАЇНСЬКА ВИДАВНИЧА СПЛІКА  
УКРАЇНСЬКОГО ГОЛОСУ  
В КАНАДІ.

# МІСЯЦЬ СВІДОК

— 1 —

## ДРУГІ ОПОВІДАНЯ



ВІННІПЕГ, МАН.

УКРАЇНСЬКА ВИДАВНИЧА СПІЛКА

1916



# МІСЯЦЬ СВІДОК

---

Новеля.

---

## I.

Се було в Буковинських горах, з околиці між Кач—ю і П—ю року 18... Ліси були тоді майже непроглядні, а дороги тяжкі і тут і там проводили лісами.

Одного разу їхав молоденький богослов Микола У. до своєї матері на ферії. Був се одніський син незаможної вдовиці по священику, що з нетерпливістю очікував часу, в котрім покінчить ьїн свої теольгічні студії, оженитися і, бути може, як що захоче се Господь Бог, стане ся панотцем в селі, в котрім прожила від смерті мужа самітна.

Віддаючись ріжним мріям про свою дитину, вона бачила його вже в довгій поважній рясі молодим панотцем, з гарною і богатою невісткою, з діточками, котрих як бабуня безграично любила і дозирала. Знов ишшим разом показувала їй уяву його парохом протоєреєм з червоним поясом. Бачила, як їздив червоним повозом, дорогими кіньми, приймав тут і там навіть самого владику в себе і як тішився у всіх і всюди щирою симпатією і поважанням. В його комнатах блістіло заможністю, пишались по стінах, помості і диванах прекрасні чистої

вовни домашнього виробу килими. Напримір килими у взорах, як їх тутешні околиці називають, і знов другі модні — в рожах; червоноїх, рожевих і синих. А все дарунки і належності нарочінь, котрі його її Миколку, на руках носили, і як то кажуть, вже з замододу за свого будучого нароя і батька уважали.

Отже все її Миколка, що побіч того що був найліпшою дитиною в світі, показував з себе на будуче і добрим господарем. Як прибуває на ферії до дому, почавши від наймолодших літ, помагає і доглядає їй все в господарстві. В неї служби крім одної підстаркуватої штигулькаючої жінки нема, тож поза хатою треба комусь господарства доглядати. Особливо під час спіожати становить він її праву руку. Вона і з того року вижидє його з нетерпливістю, як і що ляга в сій порі. Вже аж привиджує ся він її. Вже десь і вусики кинулися йому над молодими губенятами, думає вона собі; він же вже на другім році богословія. Вже десь і про молоденьку дівчину любку мріяло його серце, про женячку — хоч до того йому іще час. Все те мусить вже бути в її Миколки а вона його не має коло себе, не бачила так довго. Не бачила він його очиї молоді, що нагадують так батька, її пестрі глаї його не може, як се мамине серце бажає. Все ще треба ждати і числити ся з тижнями, з днями і ночами, все ще треба вдоволити ся листами від цього; своїми мріями, споминами, все ще далеко він від неї, вона мусить ждати. Але времіні не довго має вона чекати, іще кілька тижнів, кільканайцять день. І

успинуло і зменшилося вреіті і їх до того, що вже лишились два і він надіде. Та нехай вже. Вже вона жде, віждає його. Так як передвісра вийшов він з Ч., як вчора перестів вже пізняко наймену фіру, бо своїм коштом вже від смокти свого напотиця не тримає, по цьому виснажити не може — треба пійманими тіхти.

Тим то вона жде — а він іде.

І справді він, Микола, іде.

Вибранись остаточні з Ч. когтєвого іншої митрополії, закулившись для месри і відібре себе се і те, прибранись в дорозу святощо мов на торжество, молодий пасажир, непече на волю винущений шах, сів на музичку фіру із стації і їде.

Материні думки при цьому, що його діточка прийде.

Вже від ранішої він, але донедавна від трьох годин спочиває його око на горах, скла — і пісах і він чує ся в своїй батьківщині, хоча до му не далеко. А яке повітре обінмає і пестить молоду грудь, гладить його шоки, — чиста рожій! і він чує ся невимовно щасливий; і то сміє ся його душа, то плаче! Він їде вреіті до дому, він щасливий! Вирвав ся остаточно з-за тих мурів, хоча пішиш, ставші з своєї краси, все ж таки його держали мов вязя і позбавили тут і там особистої свободи.

„Дайте скоріше, бадьо Георгі!” просить він чоловіка, що згодив ся від стації довезти його своїми здоровими, міцними гуцулськими кіньми аж до дому до матері. „А хибаж я не Їду? Питає згорблений на козлі господар-фірман, ссе

свою люльку і від часу до часу кляпаючи з легка свої грубі майже круглі гуцули-коні. „Я іду”.

Говорили зразу живо і балакали, а далі оден по другім вмовкли. „Зробіть місце коло себе, бадіко...” обізвав ся десь як сонце клонилося до заходу богослов. „Скучно мені з заду за вами сидіти. Так коло вас буду дивити ся на коні, і не так поволи буде час сходити. Не знати на котру будемо в дома. Мабуть самою пізною, глубокою ночею”.

Хлоп здвигав плечима. „Десь поза північ”, відповів похмуро. „Дорога тяжка...як самі бачите, камениста, оден кінь згубив підкову, підбив ногу і скорше я не можу їхати”.

На ті слова Микола витягнув свій годинник, а був се гарний, пишний золотий годинник, що остав ся йому по смерти батька, на зовсім такім же грубім ланцюху... і він поглянув на нього. Дивив ся на нього, неначе не довижував добре, хоча в нього очі молоді і добрі, але остаточно переконав ся, що годинник показує справді саме три чверти години на першу.

„А се що? — кликнув з зачудованем більше до себе, чим до чоловіка — він стойть?” — і почав іваново приглядати ся годинникови. „Я ж накрутів його!” звернув ся до мужика, що сидів спокійно, байдужно без зрозуміння механізму годинника, та за те, мов загіпнотизований пишнотою золота, витріщаючи ся непорушно на годинник в руках молодого чоловіка. „Я пам'ятаю добре, що я накрутів його інні зранку, заки виїхав. Отже не пора була йому ставати, **хіба** що завтра рано або в полузднє. А він ось,

став на три чверти на першу майже 5 — 6 годин  
скорше, чим повинен. Чудно!"

„Саме на час, як будемо вжс нძалеко ва-  
шого села паничу", обізвав ся мужик, і сказав-  
ши се, замовк, хляпнув знов батогом по хреб-  
тах коней, а за хвилину поглянув знов на годин-  
ник, котрий лежав ще в руках молодого хло-  
пця, самс в тій хвилі коли Микола, поглянув-  
ши ще раз на нього, замкнув його і запихав  
до кишені.

„Паничу!" запитав.

„Що там бадьо?"

„Покажіть менї ссї ваш годинник".

Микола показав.

„Дайте в руки".

Микола дав.

„Добре важить" сказав коротко.

„Се чисте золото, бадьо".

„Чисте золото", повторив мужик, поважив  
ще раз задумчivo годинник, вдивляючи ся при  
тім на молодого чоловіка, мов заслухуючись  
при тім в що і віддав назад годинник.

„Богато коштує?" — Спитав.

„Не знаю докладно. Унаслідив по батько-  
ви".

„Але прецінь, що може вартувати такий го-  
динник"?

„З ланцюхом зі сто двадцять ґульденів... а  
може і більше; не знаю".

Мужик більше не питав.

Вмовкиши оттак оба, вони йдуть знов далі,  
не промовляючи оден до одного нї слова.

Мужик згорбившись як передше, висадив

плечі одягнені в кинтар, обернений на верх, волоси піби могучу силу яку, спозираючи лише від часу задумчivo і допитливо з під густих чорних як вуголь брів на молодого богослова.

Лице в нього було обросле густою бородою, а по плечах товклись під час їзди густі і чорні ґучері.

Микола йде і розширає ся.

Так пишно, чудово їдеть ся отсєю околицею; зелень ліса, куди око не гляне; еклі, що підносять ся мов стіни тут і там перед очима рівно в гору, або знов камінь. Се величні, що висаджані в гори і ніби туй, туй, звалять ся з гори, роздавлять перешкідів на прах. Все те займає молодечного богослова, цікавить, і він не дізнає пудыни.

Парараз чоловік здержує конї.

„Чому хочете ставати?” питает Микола.

„Вже чає понасти трохи конї”, відповів той. „Несадовго почнеть ся тяжка дорога під гору в ліс, тож треба щоб трохи відпочали!” І з тими словами здержує конї цілковито і они стають. Господар кидає коням під ноги сіно, відтак витягає десь з глубини воза вузлик з мамалігою і бриндзю — і починається відпочинок.

Микола також не був від того, щоб не перекусити де що. Їзда на простім возі, по камінствій дої звії, свіже повітре і здоровле викликали в нім здоровий і добрий апетит. Розпакував свій звіток і поївши добре зліз з фіри, ляг на зелену мураву недалеко берега ріки Молдави, що плила попри дорогу, і закутивши

панироску, задивлявся на пишну, гучливу гірську ріку, що понабиравши в бігу потоки, змоглася і сунулась тепер маєстично, а заразом живо голосно в персд.

Мило йому так і добре, і заглубляє ся він в погляді на воду, що від исдалекого ліса набрала ся непаче зеленої барви і здавала ся якось бездомною.

З одної сторони берега, тої, що притикає до ліса, розросла ся місцями густа буйна лозина і ніби заповідає обіч себе глибину.

Микола дивить ся і мірить глибину води очима, але через зеленячу її барву, що мерехтиль йому перед очима не є невий чи глубока вона, нараз обзыває ся:

„Бадьо Георгій, а глубока тепер отся ріка?”

„Та як видите”, відзиває ся мужик лякоїчино.

„Місцями вона здає ся глибина, але ось коло берега здає ся не дуже то... каже Микола.

„Має вона і глубокі місця, особливо туди, де лозина поростає. З лиця вона здає ся ніби спокійна, ніби свою силу в собі зачиняє, але по-пробуйте її лиці перейти, то гай, гай як потягне Вас бульбона в безодню!”

„Я б мав охоту скунати ся заки поїдемо даліше”, сказав і оглянув ся навколо молодий хлопець.

Сонце вже послідній проміній сковало за верхи, і ніби лиці золотавий фон лишив ся на заході, де воно зникло.

„Купайте ся здорові!” сказав мужик, і ніого лиці промайнув вираз нетерпільності.

Відтак звязавши свій клунок з останками їди, встав і звертаючись до коней додав: „Але не гайтесь! я лиш коні напою, і рушаємо далі. Я б рад ще за днини дістати ся до ліса, щоб ще перед північю виїхати з нього. Лісна дорога... довга. Сказавши се чоловік витягнув з високого череса каштук і люльку і почав поволі її набивати. Набивши приступив до молодого богослова, що саме допалював другу папіроску.

„Дайте трохи вогню, паничу — обізвав ся”, най запалю собі люльку. Ви йдіть купайте ся, я за той час викурю, а заки Ви вилізете з води, я напою і запряжу коні і поїдем далі”.

„Добре” відповів Микола, і впослідне глянув допитливим поглядом на шумливу воду.

Пишна вона була і приманчива отся гірська вода під лісом, — і в мить перебігло око молодого хлонця по ріці за відповідним місцем до купання.

На одну хвилину здержало ся на поверхні недалеко лоз. Щось неначе манило його покупати ся там, неначе формулувалось в бажанівіддати ся тій воді, мов притягаючій силі-потузі. Але лиш через одну одніську хвилину. В слідуючій вже стрясло ним якимсь жахом, і він звернув ся до чоловіка, що мов вижидав чого та, не рухаючись ні на волосок і дивився допитливо на нього.

„Не буду вже нині купати ся” сказав відтак. А далі, як би за внутрішнім наказом, виняв з кишені годинник, поглядів якийсь час задумчиво на нього і врешті обізвав ся; „Зараз пів

до осьмої; трохи пізно, щоб ще лізти в гірську воду. — Не гадаєте?"

„Як хочете", відповів чоловік рівнодушно, і все ще не рухав ся з місця, не спускаючи ока з годинника, ба навіть накинув ся Миколі по над плечі, щоб поглянути лініє на золоте чудо.

Нараз спитав: „почім пізнаєте Ви час на зегарку паничу?" Той підняв на чоловіка очі і усміхнув ся весело. „Як хочете то пождіть на хвильку-две навчу вас розуміти ся на годиннику. „Чому це?" обізвав ся мужик, і по його грубім лиці перебігло щось мов світло вдоволяюче." Як Ваша ласка — додав, то навчіть. Але говоріть помалу і показуйте по кілька раз добре, щоб заіхавши до дому я все те не забув. Молодий богослов як перше усміхнув ся. „Не журіть ся", відповів не оглядаючи ся за ним „я Вас так навчу, що через ціле жите запамятаете. Станьте тут коло мене і вважайте добре".

„Добре" відповів з поважанням але заразом зворушенням послушенством мужик, і став близько плечій свого молодого вчителя.

„Отже так: то кружелці — розпочав Микола своє толковання, вказуючи пальцем на кружево чисел на годиннику — „Ви се бачите?"

„Бачу" почув ся грубий мов басова струна але глухий, неначе дрожачий голос зі сторони чоловіка.

„А отсій дві стрілки — бачите?" питав далі Микола, вказуючи знов сим разом вже на стрілки годинника.

„Бачу".

„Одна довша, а одна коротша. Уважайте,

бачите?"

„Бачу".

„Тепер уважайте". І по тих словах поглянув Микола поважно, донитливо на свого надідинником пізько похиленого ученика. В тій хвилі підняв той свої очі на молодого чоловіка, їх погляди стрінули ся і Микола перелякався тих очей. Ніколи в житю не бачив він такої страшної жадоби як в сій хвилі в очах свого ученика.

„Бадьо Георгі!" кликнув з переляканим зачудованем.

Мужик сполохав ся. Чи синих щиріх очей молодого хлопця? Не нідповідаючи словом на поклик богослова, він схилив на ново пелехату голову над годинником на долоні хлопця і глядів. „Далі"… говорив важко віддихаючи, мов буров ся з невидимою силою, мовчки і витріцав ся як перше на годинник.

Микола знов начав. Стояв і толкував виразно, щиро і понятно, рівним, ясним голосом, як толкується малим, розумним дітям, о котрих знаємо, що вони нас добре розуміють, а мужик глядів мовчки і слухав. Слухав неначе всім єством своїм не обзываючись ні на словечко. Нараз підняв Микола руку з годинником в гору.

„Куди дивите ся Ви чоловіче?" спитав зачудованій. „Ви не дивите ся на самий годинник, але на спід його верхної покривочки!"

І справді. Мужика очі були мов гіпнозою приковані до отвореного золотого вершка годинника, котрого спідна сторона **з чистого золота**.

лота аж сяла, і на якийсь час прикувала до себе очі мужика.

Мужик мов на лихім зловленій, витріцався перелякано на молодого чоловіка, а відтак почухавшись за вухом говорив змішаним голосом: вже буду дивити ся, нащичу, куди кажете і уважати. Якось загадав ся, і задивився вмісто на кружево — на спід покривки годинника. Але бо і не дивуйте ся! вона така красна та дорога, що хоч би і не хотів, вона сама за очі ханає. Я все пам'ятаю що Ви казали. Микола усміхнувся.

Відтак, потолкувавши ще якийсь час чоловікови по раз третій, як пізнавати цілі години, далі половини і чвертки, Микола врешті скінчив.

Скінчивши, замкнув годинник і подержав його ще якийсь час в руках. Мужик ще стояв перед ним, і дивився на нього з під густих чорних брів неспокійно і блискучими очима — мовчав мов занімів.

Через незначну майже хвилину, мовчали так оба, дивилися обопільно на себе. Микола ясно, поважно, а мужик неспокійно і нерішучо.

Та тут обізвався Микола перший. Скажіть мені тепер, чоловіче, по чім пізнати, коли годинник показує цілу годину?

Мужик подумав трохи, почухрався, а відтак задививши ся рівно на молодого хлопця перед собою відповів: „Як мала стрілка на нумері девятім, а велика на дванадцятім, тоді є рівно девята година”.

„А коли є пів до третої?” питав далі Мі-

кола.

Мужик подумав хвилину як перше і відказав: „Як мала стрілка показує на трету, а велика на шесту, тоді є рівно пів до третої”.

„Добре,” — відповів з вдоволеною повагою Микола і спитав далі.

„А коли є три чверти на першу?”

Мужик як передше, подумав хвилину, а нараз мов на внутрішній наказ спитав.

„Коли? по днині чи по півночи?” І спитавши ся пождав. Та в місто відновіди, розрего-тав ся Микола на все горло, сердечно. Одначе побачивши змішане обличе мужика перед собою, і здергуючи в собі сміх на дальнє кликнув. „Все одно. по днині чи по півночи! але но чім пізнаєте се на годиннику?”

Мужик знов надумав ся хвилину — відтак видививши ся на Миколу відповів: „Як мала стрілка стане на нумері першім, а велика на нумері девятім, буде три чверти на першу!”

„Добре відповів Микола вдоволено, і поклешавши мужика з широю усмішкою по плечах, всунув годинник до кишень своєї камізельки і додав весело: „А тепер бадьо Георгі, запрягайте і — гайда, вію! — Моя мама десь вже ладить скубе з наймичкою курята, а ми ще над Молдавою”.

„Зараз лишимо і Молдаву”, відповів поспішно мужик і згорбивши свою велику могутнусть позбирав послідні клапті сіна з під кіньських копит, наложив на голову кантори, позачіпляв посторонки до орчиків, сів на фіру

враз з Миколою і поїхали дальше.

Ідуть оба мовчки.

Оден з думками про матір далеко в горах; про місто, що оставил за собою, товарищів і молоденці у Аглою, дочку Румуна протоєрея, котру пізнав тому два місяці назад, і котра припала йому до вподоби так, що аж поезію зложив для неї. Як раз перед своїм відїздом, стрінув її ще в резіденційнім парку, поздоровив, уклонивсь її, а відтак вернувшись до дому, того таки вечера написав вірш. Вона переходила коло нього з своєю матір'ю, поважною, доброї туші дамою, котрої велика брошка з червоних коралів остала ся йому досі в памяті. А вона, Аглай, йшла скромненько поруч неї і стрінувшись з його очима, засоромила ся до того, що горяча полумінь облила її личко геть аж під волосє.

Він сам не зінав ще тоді, що також змішається побачивши її несподівано. Не зінав і не сподівався сего по собі. Доперва гізнийше пізнав що се таке. Зінав і зрозумів, що вона припала йому до серця і, як відчував він, чи навіть не на завше! Коби хоч раз ще такого щастя дожити! побачити ся і відчути враз, що одно одному припадає до душі, зливає ся в одно.

А все одна та хвиля зродила се, як поздоровляли ся, поглянули собі в очі. Він лиш низенько, повагою уклонив ся, і вона подякувала. А однак! ся одна дрібна хвилина називала ся щастє.

Над вечір, як парк був

опорожнений, і він пішов туди ѹби перейти ся, йому до мрії вже від дитинства склонна вдача, подіктувала йому поезію, которую колись викінчила він пайкраце і пішле її. Пішло з дому матері своєї, з поміж смерек і гірської краєї яку вона в долах вихована, іншна, біленька не знала.

Доїхали до ліса, густого, смерекового, а доїхавши стали. Озирнулись за собою.

Вони знаходилися на верху гори перед лісом, мов перед темним світом глубокого мовчання. За ними осталася дорога біла, нерівна і пуста. Мов великан-эмій вила ся вона притулюючи ся то до гір то до ріки Молдави, а все одна-кова, пуста і біла і для подорожників приманчива.

„Тепер з Богом в ліс!” обізвав ся нараз мужик і поглянув доштливо на молодого чоловіка.

Сей, вмісто сидіть на добре випакованім возі — скочив живо з фіри, і пустив ся йти лісом піхотою.

„Чого злізлисте з фіри паничу?” Спітав нетримливо мужик.

„Бо хочу лісом п’ятою йти!” відповів весело Міколя.

„Як так, то хиба аж ранком приїдемо до дому!” кликнув неприязно мужик.

„То приїдемо ранком бадю. Тепер маємо місяць повний, і мені хочеться в такій ночі йти лісом пішки. Сеж чудово! Може побачу яке чудо... то і чому не побачити?”

„Буде нам обом чудо... як знайдуть нас де які розбійники” закинув неприхильним тоном мужик.

Микола розсміяв ся. „Незнати що в нас обох знайдуть!” докинув весело, і ступив рівно і близько коло фіри, що сунулась лінії поволи лісовою дорогою вперед.

„То байка що знайдуть а важийше, що з нами зроблять.”

„Убить, бадю, що найгірше!” відповів все весело Микола — а більше негоді хочби і що зробити. Всі ми в руках божих як оден”.

„Та... всі”... відказав мужик неохочо, — і поглянув з під брів на золотий ланцюх у хлопця на груди, і вслід по тім на місце на груди, де ховався за семинарською одяжкою золотий годинник

„А он, у Вас зегарок!” кинув ібни з пехотя, і хляпнув батогом коней по хребті.

„Ta відтак. Я не боюсь.” — Обізвав ся знов Микола. „Гадаєте, я такий слабий? Нехай лінії собі хто зі мною зачепить. Мої кулаки молоді і здорові!” — І оказалши се він помахав обома пястуками в глубину темного ліса, а зараз затим сягнув за годинником.

„Як довго, гадаєте, будемо їхати лісом?” — Спитав звертаючи ся до мовчаливого мужика, що сидів згорбивши ся на фірі, та пригадуючи тою позицією і виверненим чорним на верх киптарем на великанських, згорблених та великих, волохатих павуків.

„Як від коней”... Відповів той. „Можна дві, можна і три години їхати. Отся дорога найліп-

ша, то я нею волію їхати, хоч іноді мені страшно пересіджати самому ночею ліс."

„Ліс чудовий!..." Кинув більше до себе молодий хлонець і з тим розімкнув свій годинник, запалив сірник і ноглянув на нього.

„Котра?" спитав мужик, і спинив блискучі очі із жадібним виразом на годиннику, в руках злодого хлонця.

„Десята".

„А коли будете накручувати зегарок?" Спитав мужик, що испачс любкою перенявся годинником і його ходом.

Микола ноглянув на мужика здивовано, а відтак сказав протяжно: Ко-ли?

„А-як же; коли?" повторив мужик.

Микола надумався, а відтак испаче застановляючись над чим то і дальше, говорив задумливо:

„Віїздаючи піші рано я накрутів його, отже, як казав, мав би накрутити його знов аж завтра ранком. Але він, Бог знає чому, став мені на три чверти на першу вполовднє. Я накрутів його паново, то тепер припадало б накрутити його завтра в полузднє знов, в той сам час..."

„В три чверти на першу?" Спитав мужик нараз поспішно.

„Так".

„О пів ночі?" Спитав мужик неначе йому підсунув хтось те слово на язик.

Микола розсміявся і замовк.

„Ні бадіко, В ясний день... і ще до того і в хаті моєї матері; як що не схочеться мені вчинити се в іншу пору. Але байка". І засвистав-

ши весело якусь там пісеньку. Микола пустився дальнє лісною дорогою, перед фірою.

Поволи їхав мужик за ним не сиускаючи стрункої молодої постаті з очей... та за те хоч і бачив її перед собою, думав заєдно про чудовий, дорогий золотий годинник, що знаходився у молодого чоловіка на грудях. Від хвили як побачив він той годинник, особливо внутрішній сторону його зверхній покривочки, від хвили, як діткнув ся він золота, держав його в своїй руці з цим неначе що зайшло. Мати, посідати той годинник... дотикати ся його... дивити ся на його, видавало ся йому параз таким щастем, що йому від того уявленя неначе душу розяснило.

Але як дістати годинника, здобути його?

Молодий піп прецінь не дастъ його.

Красти він його також не викраде, бо  
— і як-же ж? Від обрати?

Буде боронити ся. Прийде до бійки, ще всадить за напад до криміналу, сором, кара, і Бог зна що інше.

Не йде. Але годинник він мусить мати. Будь що будь а мусить. Він се відчуває так виразно, неначеб ѹому се хтось виразно голосно сказав. І висадивши свої величезні плечі неначе ще більше на верх... він потонув в думках над способом, яким би добути упрагнене золото в свої руки...

А Микола йде лісом, і неначе чим раз глубше в більшу темінь потопає.

Дивний світ, оттакий смерковий ліс в ночі. Перед ним вузка дорога ніби туманна, біла

стежка, а високо над ним появляє ся місяць. Великий, пішний, розкішний, просто, осліпляючий і жде. І здає ся молодому чоловікови, що бачить він його — раз перед собою, крізь гілья, другий раз над собою — а по разови не бачить його цілком, хиба чірвоної ся щось... здалека між деревиною.

Так чудно йдеть ся nocheю лісом... так глухо відзивається ся далекопосно гуркіт колес, тупіт коней. Так лячио — а заразом... так величаво... страшно і тихо.

Але йому не лячио... Навіть смереки не шумлять а мовчать... лише тупіт коней чути виразно. На горі під небосхилом миготять і зорі. Тут і там він добачає крізь гілле.

Нараз йому хочеться оживити нічну лісову тишину своїм голосом і він гукнув на церковну поту: „Господи помилуй!”.. „Господи помилуй!” перебігло лісом а відтак сковало ся...

Мужик здержал коні.

„Паничу!” Кликнув заляканим, зворушуючим голосом.. „Паничу, мовчіть!”

Микола спинився на хвилю; далі завернувся і приступивши близько до фіри — спітав: „Чому? Неспівати? Прецінь веселійше, як йти мовчки. Не збирає на сон.”

„Вам незбирає ся — але мені, що встав сьогодні як лиш зазоріло збирає ся” відповів мужик, і ні з сього ні з того тріснув голосно з батога.

„Але чому маю я неспівати лісом, як вам хочеться ся спати ”

спітав Микола, вже подражнений мужицькою грубістю...

„Бо моглибисте на нас викликати розбійників або злодіїв.”

— І справді. — Не минуло ще хвили, як параз гукнув відкісъ вистріл, і пішов лісом, ніби відстрашений противною стороною від подорожніх...

„Чуєте?” Спитав мужик, і в його голосі задрожала неначе злоба.

„Чую. Може якийсь побережник...” відповів спокійним голосом молодий чоловік, і вслід за своїми словами — вхопив ся за драбину великого воза виповзнув ся на фіру і сів біля згорблена мужика.

„Чекайте”... Сказав весело, „тепер хоч за- сипайте хоч ні, а не буде вам лячно, відай бадьо Георгі Вам лячно, що хтось там зза пів милі від нас гукнув з панівки. — Чи не так?” І сказавши се, хлонець схилив ся щоб поглянути в лицце чоловікови. Але не додглянув. В тій хвили сей схилив голову ще глибше над груди і не відповів.

Вмісто того шарпнув коней, тріснув їх по хребті і поїхав скорше.

Довго, довго їхали оба мовчки.

Микола без ляку з спокійною мовою дитиша душою, повною мрій і надій, повною чи не поетичного настрою. Його сон сеї неначе обминав.

Коло цього мужик, силами вдвоє згорблена маса. Навколо глубока тишина, перерива- на одностайним туркотом воза і тупотом кінських копит. На право і ліво блислять в моху світляки. Всюди сон і мовчанє. Всюди темінь,

і святий спокій. Сам Господь здавало ся приляг до землі і спочивав: . . . . .

Нараз, рухає ся тяжка маса біля Миколи. похиляє ся близько до його молодого лиця і обзыває ся грубим голосом.

„Спіте врешті паничу?”

„Ні, бадьо Георгі. Я зовсім не сплю. А бо-що? Ви гадали?....”

„Т-а-к. Я гадав...”

„Ні. Чи скоро вже виїдемо з ліса?” Спитав питомець. „Вже де-далі дві години, як їдемо самою деревиною”.

„Г а?”

„Їдемо вже довго лісом”.

„Ще трохи. Ще лиш якийсь час, і виїдемо зовсім. Мені самому вже навкучило, і я радби... скоріш... над... ріку як... перше...”

„Вона весела, все щось своїм шумом плескотом розказує”. Ніби потішав Микола.

„А — я” відповів коротко мужик, вдарив консій як нძавно і знов замовк.

З за пів години може виїхали врешті з ліса, і виїхавши під горбок, коні неначе невидимою рукою здержані, станули. Але не довго стояли.

Мужик вдарив їх наново, але звірята очевидно помучені на добре, побігли зразу живійшим трапом, а далі перейшов трап в крок, а відтак, ішлиши на волю, попали в цілком повільний крок. . . . .

Виїхавши з ліса вони найшли ся чи не на самім верху гори, з котрої видніла ся в долині сюди і туди вюча ся прекрасна, біла дорога, що манила з далека до себе, і до котрої саме мали

поволи зіздити...

Микола отверзений виїздом з ліса зітхнув повною грудю і поглянув мов освіжений округ себе.

Перед ним чудо.

Небо над ним, величаве, сріблистою імлою переткане неначе свята копула обняло все верхівля гор, що відбивалося темними зарисами від нього. Високо на прозорім синявім небосхилі горів великан-місяць в пишній повноті... а далі зорі, ясні мерехтячі зорі, чудо яка сила! Тут і там по верхах підносяться ся найвисші смереки під небосхил, і неначе переткані місячним сяєвом тонуть, розходяться в нім...

Микола дивить перед себе мов загіпнотизований красою ясної ночі, пишнотою самого місяця, і його душа віddaє ся, і ніби розходить ся в тій могутній, неописаній заразом так тонкій красі, ніби злучається ся, з прозорістю сріблистої імлі і світлом місяця! Як йому чудно на душі, а заразом як йому сумно! щось його тягне, щось його томить. . . . . . . . . . .

Він на хвилину схиляє голову і закриває рукою очі мов заслухує ся в оден вірш, із знає вже з давна і котрий неначе викликаний красою чарівної ночі виринає з глубини його душі і відзыває ся в памяті. Вірш німецький:

Eine stille monddurehnechtete Nacht  
bethoeret mir Herz und Sinn,  
ergreift meine Seele Zaubermaecht,  
Kaum weiss wo ich bin —

Ergreifet mich Sehnen und treibet mich  
(fort,

hinans ohne Pfad und Ziel,  
als barge die schimmernde Ferne dort  
der suesesten Wunder viel.

Als sollte ich wandern weithin durchs Land  
im flimmernden Mondenschein,  
als snesse draussen am Wegesrand  
das Glueck und wartete mein...\*)

Нараз стають коні.

Він сього майже не замічає в своїм мрій-  
нім настрою; але грубий голос мужика отве-  
режує його, потрясає:

„Синте?“ гукнув — „котра година?“

„ІЇ, — каже, майже переляканій голосом  
візника і сягає поспішно за годинником.

Витягнув... отирає його... схиляє ся і при-  
дивляється... „здаеться“... каже „як пепомиллю  
ся три чверти на нершу“.

„Три чверти на першу“ — крикнув за ним  
мужик, зіскакує з фіри, і одним рухом, пориває  
за годинник враз з золотим ланцюхом па гру-  
лях. „Давай сюди!“ — крикнув, а викрикнувши  
ночинає обдавати молодого хлонця сильними

\*) Тиха, місячна піч засліплює мое серце  
і почування, захоплює мою душу чародійною  
силою, так що далі, я не знаю, де я...

Обгортає мене туга і гонить кудись, без  
стежки і цілі, неначе-б осяйна далечінь хова-  
ла в собі богато найсолодших див.

Неначе-б треба було мені десь далеко ман-  
друвати краями серед мерехтячого місячного  
світла, неначе-б десь там на краю дороги було  
щастє і виждало мене...

пястуками.

„Давай сюди!” повторив роззвіреним голосом „бо убю, кину в Молдаву і жадна собака не обізве ся за тобою!”

„Господь з тобою чоловіче!” крикнув з жахом молодий хлопець, „не тягни бо вдусиш!” і обхопила його мов кольосальна змія, стягнула з фіри і валить і бє до долу. „Давай годинник!”

„Свята памятка по батькови — змишуй ся, — не гріши... ратуй...те!”

„Ще і кричиш?” загудів мужик. „Гріху я не бою ся. Мені годинника.. годинника!” санає і з тими словами чим раз більше стискає в ребрах молодого хлоця, майже роздавляє його.

„Бери... лиш не убий!” просить і бореться „Господь покарає!”.

„Господа не бою ся”.

„Бери, не вбивай!!...”

„Не вбивай? повторив диким звуком розбійник, — щоб відтак на мене виповів? Ні. Тобі паде смерть. Мене ти не здуриш!”

Не виповім, клянусь Господу! — лише... не вбий!!” молить і боронить ся остаточними силами молодий, оголомшений пястуками.

Звалений розбійником до землі, ханає ся ще як може за коліна розбійника і благає „не вискажу...”

„Не вірю! крім тебе свідків нема.” І висохівши се присіла тяжка саса на грудях молодого, майже непритомного — і давить його. Великанські плечі мов в двоє побільшили ся, здрігають ся низше і вище.. рухають ся дов-

ший час, а відтак до останку задавляють горло...

„Не вис-ка-жу!” хроплять, зистогнюють молоді уста.

Мені свідків не треба, не рухай ся мой!”  
І глубше, низше зхиляє ся маса, виростають плечі над грудьми зваленого до землі, сопе віддихаючи не людським віддихом...

„Місяць свідок!” добуває ся нараз впослідне з уст молодого без голосу до вух убійника. „Місяць”... і більше нічого — утихає...

Ще хвилина дві, не рухає ся маса з грудей молодого. Хвилину дві, клячить і прислухує ся за рухами життя в молодих грудях; але не дослухавши ся — перечікує.

Відтак піднимає ся.

Плечі вирівнали ся, убійнича рука загарбала годинник — і стоїть на рівних ногах мов вкопана.

Ще дрожить вона з напруження; ще соплять груди в місто рівного віддиху, але очі витрішили ся вже з виразом вдоволення на полиск чистого золота в місячнім свіtlі...

Годинник не був цілком замкнений. Не вспіла рука властителя закрити його.

Убійник нахилив ся близько і дивив ся. „Три чверти на першу”... прошептали його уста. „Три чверти на першу”. А вітак мов на внутрішний приказ підніс нараз годинник до вуха. Слухає. Годинник стояв.

Не йшов.

„Треба покрутити”... сказав до себе, і ді-

вив ся, оглядав на всі сторони дорогоцінний годинник, як до його взяття ся, хоч бачив, як робив се молодий чоловік.

„В полудне, в соняшний, ясний день бадіко”... обізвалися в нім нараз слова нещасного „в полудне, в ясний день!”

І він знов прикладає годинник до вуха.

Ні. Він не йде. Станув.

Йому ще не час було на отсю годину ста-  
штути. Чому станув?

Та не застановляючись довшс над тим незначним звищем, він засунув годинник за холяву, вернув скоро до коней, сів на фіру і поїхав. Раз оглянув ся за мертвим, відтак позирнув і на місяць. Той стояв все ще у всій розжареній пишноті своїй на імлисто синім небосклоні... і з поміж мерехтячих зірок глядів непорушно... Довго, довго дивив ся па нього убійник, а коли остаточно місячне світло стало його очам долягати, він згорбив ся своїм звичаєм вигідно в двоє, потяг коні батогом, завернув фіру і врнув ся назад до ліса.

Майже два роки минуло від тої ясної, місячним сяєвом перетканої ночі. Убійство молодого богослова оказалось ся без слідів, і помимо найострійших досліджень зі сторони суду, нещасливої матері і всєї громади не можливо було віднайти злочинника.

Глубоко в горах, в сусіднім селі від того, де переживала нещасна мати погиблого, переживав убійник. Газдівство в його було неаби яке, жінка добра і господарна і діточок кі-

лька. Все ведеться і держиться, все розвивається як Господь приказав, лиши господар неиначе не той сам що давно був. Поспівів передвчасно і від часу до часу угинається, нидіє під чудним смутком. Особливо як настає час, де випливає на небосхилі місяць в новині, освітлює все верхівля гір, зазирає чи не в кожде віконце, срібним магічним сяєвом своїм — саме тоді уважає, що... а, ну ділай розпуха, він качається на постелі з боку на бік, риє налізнями в волосю, і сковався би найпрадше... Господь знає де... „Місяць свідок”... відзывається в його памяті голос убитого, „місяць свідок” і так всюди і завше, доки не зміниться місяць чиця, не ховається одною половиною за хмари.

## От та же з них...

Іноді встає, сідає на край постелі, опускає голову з довгими сумними кучерями глубоко на груди і сидить, карає ся. Ні, так вгадує "суд над собою" на суднім дні, або задумує ся до нестягами над способом, яким видасть його „Місяць свідок”. — Так, місяць його зрадить, видасть, місяць! говорить, пророкує на дні його дунії сумний голос і все єство його. От таке вертить ся інч за ночею в його голові, формулює ся чим раз виразнійше, не дає спокійної хвилі, відбирає сон...

Іноді знов викрадається  
печутило на двір, ходить, блудить округ хати,  
спозирає мов сплюваній незнаю силою кра-  
ді, єм на місяць — але все се не помогає. Часа-  
ми його пешаче божевілля є ошановує; наводить  
на думку стратити ся. Відійти з світа потайно,

з шнурком на одній або другій галузі в лісі... Та лише гадка про жінку та діти, що добрі — і навінні в страшному його грісі — здержує його від закінчення в такий страшний спосіб. День як день минає йому в роботі, в журбі, кло-потах о хліб насущний — а прийде ніч деб він спочив спокійно, набрав сили на завтрашній днінку — його сон уникне. Іому ввіжається вбитий, причувають ся слова, „місяць свідок”; бачить і сам той незмінний місяць, котрого сріблисті сяєво, допроваджує його до божевілля, і він терпить пекельні, тайні муки. Вже і боронить ся, онирає ся великанські сили, що годинник продав він; і перейшов він в Бог зна чні руки. Вже пам'ять по страшнім учинку неизначе на віки затерла ся — лиши він оден на всі гори мучить — карає ся місячними почами, не находить супокою...

З часом почав сивіти, підунасті на здоровлю, з дуні його сміх зник на завше, лиши ще жінка та діти, що незнають о інчім, все, для нього однаково дбайливі, іцирі, піддержують його несвідомо додають охоти до життя.

\* \* \* \* \*

Одної такої прегарної місячної ночі, літом, неспить ся знов мужикови.

Вже пораз чи не пятнайцятий обертається він безсонно на постелі, мучить голову і душу питаннями, яким чином мігби зрадити його „місяць свідок” і не може заснути...

Врешті, щоб не збудити жінки ідолопанем, обертаючись неспокійно з одної сторони на другу, він встає безшестно з постелі і йде, сі-

дає на лавку під вікном. Не можучи однак перенести місячного світла — він закриває долонями лице, мов ховає ся від нього — і згорбившись своїм звичаєм спустив голову в низ, і — здавало ся пробував уснути сидячи...

Недовго сидів він от так... коли чує, коло нього шестест. Переляканій підоїмає голову — а перед ним стоїть його жінка.

„Ви знов не спите бадіко...” каже вона стурбована, шопотом і сідає коло нього на землю. „Знов мучить Вас якась недуга, грижа чі що там! -- що Вам такого бадіко? Скажіть мені, бійте ся Бога, і буде Вам лекше. Я вже від якогось часу уважаю, що Ви від часу до часу маєте все якусь грижу. Особливо як настають отсі яспі, божі почі, що не можете спати, кидаєте ся в постелі сідаєте”...

„Болить Вас що, бадіко? Турбуєте ся чим та нехочете щоб і я про се знала?”

Так питала, допитувала ся жінка, і старала ся заглянути йому в очі, котрі закрив долонями — а сам мовчав дишучи важко, та зітхаючи так само.

„Іди спати, жінко... а мене лиши в супокою. Зараз ляжу і я.” Відповів шопотом, щоб не побудили ся від голоснішої розмови й діти. Мені нічо не хибує лиш не можу спати.”

„Се не правда, бадіко”... заперечила жінка також шопотом. „Ви щось маєте на серцю — і лиш не хочете сказати.”

„Як маю то моя журба — тобі до неї не мішати ся. Ти її не збереш з моєї душі — йди!”

„Може і зберу, бадіко. Чи довг затягли

який?" Питала стурбованим голосом — і приховзлась на колінах до цього близше.

„Довг" повторив він гірко і усміхнувся так само.

„Великий?" Донитувала вона, неначе потрохи врадувана, що дійшла до причини його смутку.

„Великий"... відповів стисненим голосом і відсунув її від себе. „Лиши мене. Йди спати, жінко!"

„Не піду бадіко!" відповіла вона присуваючи ся знов близше і обняла мов благаючи оба його коліна. Той оден рух мов з рівноваги його вивів. Він трунув жінку від себе і просинчав люто:

„Геть, спати кажу! ще і ти будеш мое серце гризти? Дай спокій кажу. Геть від мене! хиба під землю вже сковаю ся!"...

Жінка не кивалає з місця.

„Не піду, кажу"... відповіла. „Аж тепер не піду. Ви маєте гризоту, великий довг. Годину смерти своєї ніхто не може знати. Не дай Боже згинете — мене з дітьми Жиди з хати виженуть. Скажіть бадіко як і що; яж Вам жінка щира, вірна. Коли Вас не слухала, здраджувала?" I висказавши послідне слово, почала тихцем плакати.

„Не плач жінко, йди спати, то може колись і скажу"... Обізвав ся мужик потрохи тронутий жінчиною добротою.

„Не піду, доки не скажете, бадіко." Обізвала ся вона все ще пошльохуючи. „Не піду, не кивну ся з місця, аби мі знала, що до раня буду

тут сидіти".

Убійник тими словами мов до рознуки дозведений зарин в патлате волосє своє і зітхнувши тяжко — схилив ся низько над жінкою на землі і сказав здавленим, гірким а заразом з неописано погідливим голосом: „Кобиць не мала проклятого жіночого язика, то можеб і сказав тобі, що мене піддає, що мене живцем у землю з потайної тривоги кладе, почами сопідирає."

„Не скажу — не іспсу — побий мене Боже!" закляла ся жінка, і схиливши ся митю до долу діткнула ся чолом до землі, і поцілувала чоловічі ноги. „Не скажу — скоріше запімію"...

„Намятаї, що кажеш" ... шепче він знов. Коли зрадниш ся проти кого... мене смерть чекає."

„Господи!" Зойкнула з переляку жінка, і підняла руки в гору. „Нехай висушить мені язик, нехай осайнуть очі коли слово скажу — лин скажіть що є."

Убійник через хвилину іначе боров ся, іначе рішав ся а врешті обізвав ся.

„Коли вже так — то ходім на двір! Тут могли б почути діти — і всім нам — конець."

..... Безшестися мов кітка підняла ся жінка на ноги, і так само безшестися вийшли обое з хати.

Війнані і стали.

На дворі ніч ясна і пинна.

Небо ніби купає ся в просвітленій сріблістим сяєвом місяця імлі — а сам місяць стойть на небі — жевріє.

Навкруги тишина...

Перед хатою недалеко біла, сільська дорога, за дорогою гора, покрита лісомъ а над всемъ тимъ конула небосхилу — засияна зорями. Вони дрожать.

Він оглядає ся неспокійно „щоб, не дай Бог, хто не почувъ“ прошептав боязко, і приступив близче до неї.

„Не бой ся. Все побите сном”.

„Я було ся” тепче він знов, і витрісаю ся  
мов божевільними очима через хвильо на місяць.

„Не бійте ся” повторяє вона сильнішим голосом, а сама починає чогось дрожати мов в пропаєнції.

„Місяць!.. боятиув він і повертає до неї  
діще... в тій хвилі біде, мов полотно.

Він оден, бадіко, бачить і чує нас. Він оден.  
Ходіть і кажіть..."

„Він мамцю...” відповідає мужик... і подався за жінкою мов цяний. . . . .

Сіли обоє на приємну під білою стіною саме проти місяця і він розказав.

Коли скінчив і вона з заложеними руками, притуливши їх тісно до уст, сиділа з очима вітрящими на місяць, мов скам'ялка — він сказав:

„Він мені грозить, жінко. Скілько разів не  
виплине в повні на небо, не викличе череди  
звізд за собою — все мені грозить і я караюсь  
— несплю. Пропав я, жінко, як мене він видасть,  
пропав на віки — а зі мною і Ви”...

„Треба каяти ся, бадіко... Господу молити ся. За бідного погибшого поману давати, — от

бізвала ся вона неначе не своїм вже давним голосом, мов збудила ся з страшного сну — то може і не видасть. Треба каятися. Ой!!" — і зітхнувши стоном мов взяла тягар над силу на свої плечі — встала з вільна і поволікла ся в хату.

Він за нею.

Йому лекше стало передавши їй свій гріх.  
Вона добра жінка.

Добре, що сказав.

По тій сповіді він неначе віджив, і здавало ся неначе забув що перетерпів за місячні ночі, що відбирали йому сон. Набравши ся остаточно через сон назад давної сили, він взявся з давною охотою до праці. Між іншим почав частіше як передше виїздити в гурті з другими сільськими людьми з кіньми на заробіток. Вивозив сіль з К., вивозив матеріал на будову, вапно і т. п.

Виїзжаючи от так, чи не що тижня вертвав іноді і підпитий. Так вело ся якийсь час. Зразу оправдував ся перед жінкою за свою п'яність коли вона кидала ся на нього, що пропрачує з поміж дітей гроші в корчмі — і мовчав. Пізнійше однак не покидаючи того, почав відворкувати на її викиди — а далі сперечати ся і грозити.

„За мої гроші!” — викрикував „за тяжку мою працю не вільно мені і порції горівки з людьми в купі напити ся? Ади моя курателя — ади! вчить свого чоловіка свіжого розуму — гай-гай!” і аж свиснув. „Май його для себе

доки не навчу тебе свого — пам'ятай!"  
І нічо.

Знов минає час.

Однак знов не все з добром минає він.

Мужчина не покидав своєї привички, ба павіть змагає ся вона з часом у нього в силу.

Ледви що кілька ринських в місяць передає він з заробітку жінці. Решту мов в безодію топить в корчмі між знайомими візниками і іншими. Се чим раз більше і гірше гійвить і болить жінку, що за дітей і чоловіка дала б і душу свою.

Так часто густо, а далі і кілька раз тижнево.

„Мені треба до нього інакше взяти ся"...  
порішає в себе одного разу, коли її майже розпуха брала ся дивлячи ся на його марнотравство — коли лучило ся таке, що по пяному на віть і руку клав на неї та погружував вбити її.

„За працю і добро мое, за шире мое серце!..." Жаліла ся сусідам, обтираючи слози.  
„Але — най там!"

Коли вернув одного разу під великое свято знов підпитий і вона переконала ся, що з грошей в його мошонці і сліду не було, вона счинила такий крик, що він хоч який пьяній, отверезив ся та попавши за її гнів і викиди в страшенну лютъ — побив її, переволік нею чи не всю хату „щоб попамятала" хто господар в хаті — і хто має слово. А на другий раз, „то і не кажу: сама знай що буде!" . . . . .

Вратована дітьми вона підвела ся.

Біла як сніг, з болю, лоти і пониження заіскрила на нього очима і — як стояла вилетіла з хати.

Коли вернула.. ис вернула сама.  
З нею враз сусіди.

„Діти бачили”; говорила беззвучним голосом і спотнілими устами — вказуючи прітім і на чоловіка.. „діти бачили. Всю хату вимів мною і моїм волосем. Всю хату. А руки ось.. чи не на все скалічив, зломив. Грозив мене ще і вбити, як вбив перед роками молодого сина старої попаді, щоб забрати від нього золотий годинник.

Убивана людска дитина — як розказував сам, ис мала нікого живого в округи, і покликала за свідка місяць; — але я, люде добрі.... жінка його, беру собі за свідків Вас, — людей живих..”

Не минуло чотирнайзять день, як одного ранку з'явилися в хаті мужика-убійника два жандарми. Закували в кайдани і повели з собою. Він призвався до всього і не опирався.

Коли переступав в посліднє норіг своєї хати, кинула ся жінка заголосивши за ним і волічучись на колінах вслід за ним, благала, кричала заєдно: „Возьміть мене з собою.. я винувата як він. Возьміть най згину з ним!..”

Убійник станув.

Блідий як смерть прошиб її очима мов ножем і відповів:

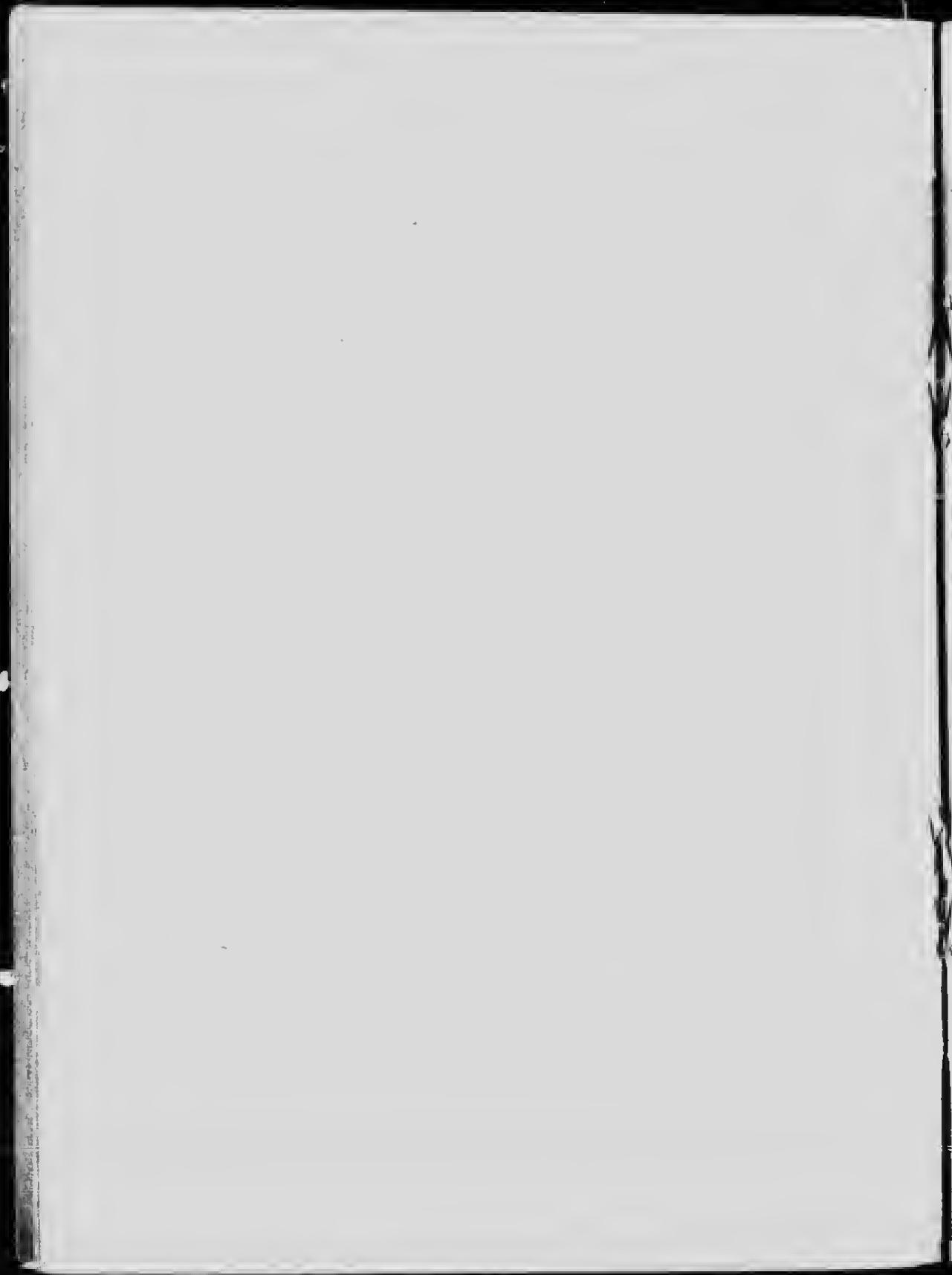
„За дітьми мені жаль — за тобою ні. Ти

гірша від мене." А до дітей, що висипалися плачуши за ним, обернувся і сказав:

„Моліться за мене. Моліться ясними, білими ночами, як місяць в повній стані. Ви моліться. Може се через Вас Господь простить мені. Ніхто не бачив — не чув моого гріху. Він оден його через місяць заздрів. Моліться, він почує — бо до Вас я більше не верну. Місяць розлучив нас.” . . . . .

**ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА.**





## ВЕСНЯНІ ПТАХИ.

---

— Їдуть!... Он з гори спускають ся...

По білому снігу, не швидко спускають ся вони майоріючи червоними башликами... Наче річка крові пливе у село. Ще кілька хвилин і кріаві хвили залютуть його... І нічого не можна зробити...

---

— Багато наших забрали, але обійшло ся без кріавих подій.

---

Я не можу спати... Узка мов щілина камера, під самою стелею загратоване вікно, на столі блимає маленька лямпа. Тиша. Такатиша мов би мене живою замурували в домовині. Та воно, властиво, так і є. Може статись, що занедужає мама, або тато, що я робитиму тоді? Головою буду битись о ці камяні стіни?! Було-б так раціонально як те, коли-б я просила, щоб мене пустили провідати хворого...

Хотіла-б я знати, що робить ся там, у нас... Може ці останні події так нажахали народ, що він вже й годі?... Я навіть думати боюсь...

Якийсь гуркіт і гомін. Мабуть когось нового ведуть. Якась бідна душа переживає саме тяжкі хвилини—у перше входить у тюрму.

---

Ні, це за мною. Повезуть на північ.

Ніч. Холодна зимова піч. Не зоряна, не місяця, вся з двох барв: чорної і білої.

Навколо саней, на яких мене везуть, басують коні конвою, зачіпають мордами мене по голові і синяють ся на дуби наче от-от готові розбити сани та затоптати мене.

Везучи на вокзал мене провезуть поуз наш двір... Ніхто там не знатиме що я буду так близько... Може почують стугіт конів, може глянуть у вікно і в цівтемряві побачать цей чорний поїзд. Ім буде тяжко і странно що поуз їх двір повезли когось на страждання... І не знатимуть що то мене. Вони будуть думати про те як швидко визволити мене, до кого їхати хлопотатись, коли їхати на побачення зо мною. А мене вже в тюрмі не буде, на кілька хвилин буду так близенько біля їх і потім потяг повезе мене кудись туди далеко на північ... Але краще що вони не знатимуть кого повезуть поуз їх...

Я цілком спокійна, хоч хвилинами здається, що ця дорога веде мене до смерті. Чи буде вона від того, що мене новолі замучать, чи від того, що я своєю волею вкорочу своє життя— все одно. Але це єдина моя втіха, що від страждання можна визволити ся смертию...

Мені себе не пікода, але не можу думати здаєсь що можу збожеволіти, коли згадаю про нашу сираву... Не вже вона загинула?...

Не можу думати!..

От і кане село. Мене везуть поміж чорними тинами і білими хатами з чорними невидючими вікнами. Вже пізно, ніде не съвітить ся.

Село мовчить мов закляте, мов залякане на вічні віки... мов зрадливе.. Хоч би хто як небудь дав знати....

Самота, самота! Чорне і біле паоколо і все засноване сивим повітрем. Тиня. Лиші владно стугоють конитами коїй. Здається, могли б розбудити село, але тиня, мовчане, ій руху...

Од уже й міст. Ще владийце коїй бути конитами. Унизу між чорними мертвими вербами біліє скута морозом річка. Так міцно скута, така пеноюшина як каміння і здається, що до неї ніколи весна не прийде.

Що се?

Нереможно, мов віщуючи щось найкраще, десь над річкою розлягається крик весняної птахи. З села її други відгукнулися... ще... Тай замовкти... Знов тиня. Живая тиня!

До скутої морозом річки прийде весна, ці весняні птахи віщують її!

Тепер я знаю, що думають у цих мовчазних хатах. Це-ж ті, що там займали чи в тяжкому сій, чи тужливому безсонії, поставили вартових лозирати за ворогом, зи тим, що він діє... Я з цього вгадую богато і тепер знаю все... Стاء так легко, так спокійно, мов би у житію буде лише тяжкий час і аби його перебути, а там усе піде добре, країце ніж було.

Знов чорні тини й білі хати з чорними, але вже здається ся видющими вікнами. Та не забаром їх проминаємо і наближаємо ся до гаю з похиленим таємним деревом. Несподівано відтіль виривається ся цілий хор пташиних голосів наче зустрі

ваючи мене й проводючи в іевільну дорогу, у цю зимову холодну ніч, наче голоси найрідніших, найдоросших...

Запевне, що та варта не знає, що йду іменно я, але бачить, що везуть когось з їхніх. Досить їм побачити людину в такому околі конвою, що би назвати її своєю, і щоб її наче сяєво обвили їхні симпатії, довіре і жаль.

Та який же ми дорогий скарб маємо! Чи починаючи нашу роботу ми хоч у сні насьмілювались мріяти про таке вслике щастє, про таке довіре і поважанє народу? Ми думали, що як і наші батьки будемо довгі, довгі роки робити без надії побачити хоч які небудь примітні результати. А вийшло он що! Тепер нехай мене везуть хоч і на край світа, хоч і на смерть! Я знаю, що моя праця не пропала.

— За думками і не примітила, що он і наші хати... Якже принадно сіяють вікна. Як би мене там радісно зустріли, коли-б яувійшла туди. Коли-б оці чорні верхівні зникли як примара страшного сну і коні повсрунувши до воріт, стали. Візниця відчинив би ворота і через мить мене-б коні привезли до ганку, а ще через мить, я була-б у хатах. Та навіть ступати на поміст своєї хати була-б втіха! Яке-б щастє було бачити здивовані, радісні облича, як би гарно було опинити ся у своїх хатах ясно освітлених та теплих... Як би мені було гарно серед рідних.

Годі!

Сани все далі й далі... Я повертаю голову назад і дивлю ся на ясні, мов зірки, вікна. Вони все віддаляють ся.... От уже верхівні заступили

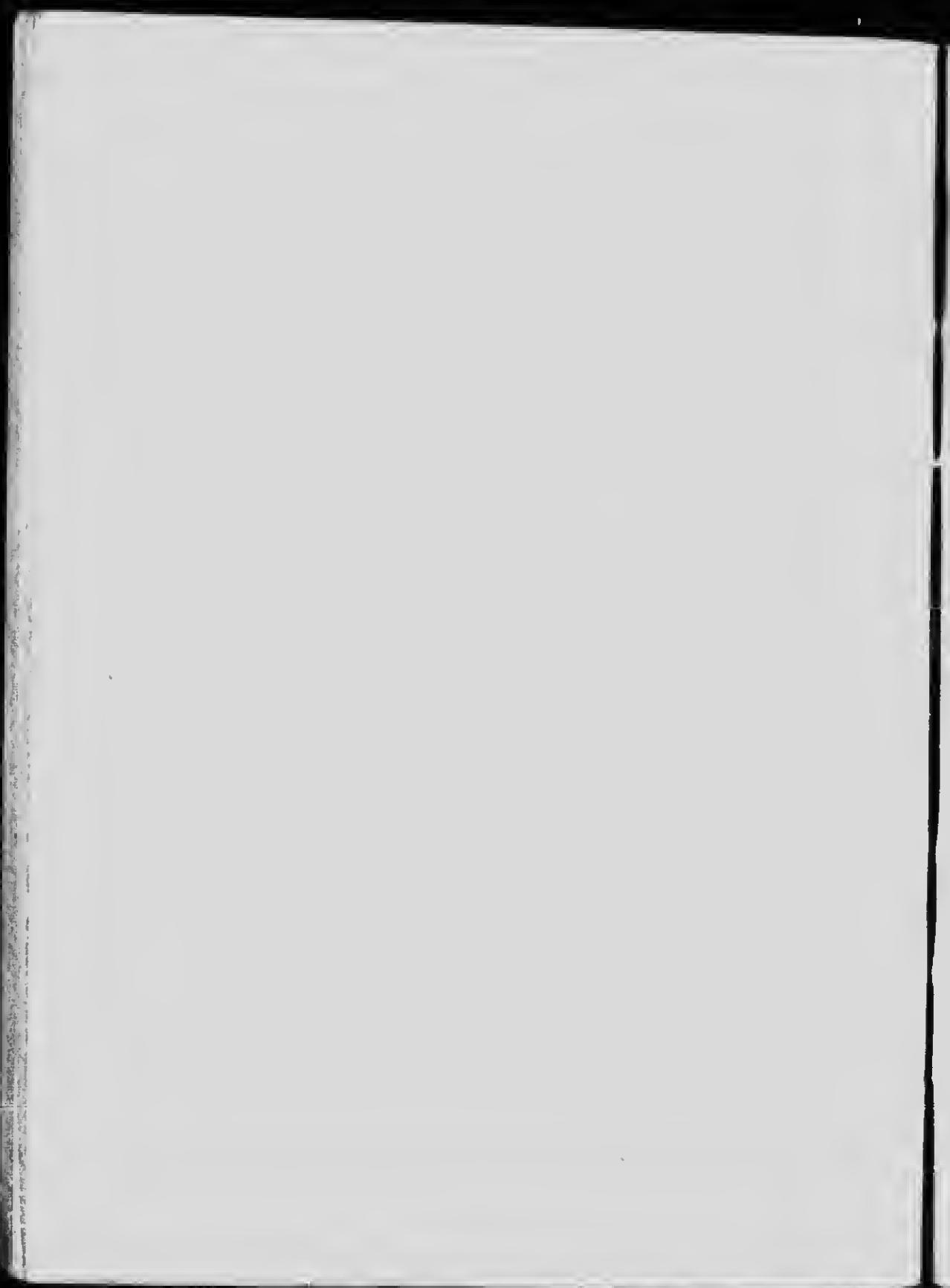
їх. Не видно. Я одна серед одноманітного сірого повітря та білого снігу, одна з цими чорними примарами на скажених конях, одна у їх новий владі. І ніщо на світі не може мене визволити....

Ну, дарма!

Мені пригадують ся голоси весняних птахів і я починаю мігрувати: раз є весняні птахи, буде й весна!...

**Надія Кибалчич.**





# ТИ ПРИЙШОВ.

(Психологічний парис.)

Я тужила за тобою і шукала тебе. Шукала між народом густим і шизьким, але находила там лише звук твоого імені, бо ти не брат товпі а великий і високий надчоловік, тому тебе між людьми не находила я...

А блукаючи між шинами питала усіх за тобою. Вони радо кидали у моє лице твої хиби і відходили. Ті хиби подобалися мені, бо ти був у них навіть великий, більший чим другі...

У весні-маю бажала я тебе. Зітхала у день і синяла у ночі, кождої хвилини уніла до тебе тоді, коли ціла природа грала пісню життя-надії, коли їй я сподівалася жити. Твій дух ставав часто передо мною, манив мене усміхом, загадочним виглядом: прийду або не прийду. Ти всміхався, але не приходив ніколи...

Одної днини між твоїм а моїм духом станула тінь молодої дівчини. Тінь була гарна і притягива і ти цілій скривався поза нею. Від цього часуявлявся ти мені все з сьою тінею, що ставала перед тобою...

Генер я знала, що ти не прийдеш, не можеш прийти до мене. Я почала виглядати, а почала терпіти. Терпіла за себе і за тебе, бо ѹ ти терпів — надармо.

Надійшла осінь. Посумніла природа в ожи-

даню смерти, посумніла й моя душа, хоч вже не ждала... Бо смерть навіть байдужною стала для мене. Тоді прийшов ти... Я здивовані глянула у твоїї вічі. Відбивалась у них немов у зеркалі ся тінь, що тепер аж у душі сковалася. Вона сиділа там вигідно, сміялась з мене і — з тебе! Ти прийшов і став говорити. Так слова ті не доходили вже до моїого серця. Вони здавали ся мені скреготом пігтя ношибі і я не слухала їх. За скреготом тим волік ся сміх гарної тіні...

Ти казав: вона не була мені любовю, була розривкою. Я не думав про неї поважно, я забув ся. Покинув її молодую і прийшов... Навіщо ти прийшов? У моїї душі нема вже тебе. Бо ті слова убили його у мені. Змерзли із зими.

---

Чому ти так сказав? Чому не прийшов інший і блідий, зломаний і нещасний, вірию любовю до краю прибитий. Чому?

Я би свою сумовиту голову взяла у білі руки, поклала на своїї груди і піжно втихомиряла. Я би заколисала твою душу піснею про золоту надію, я би покохала тебе як нещасливого. А так... Навіщо ти прийшов?

Володимира Вільшанецька.



Кнут Гамсун.

## КАБЛУЧКА.

Я бачив колись у громаді молоду, закохану дівчину. Її глибокі сині очі сяли, і вона не могла сковати свого почуття.

Кого кохала вона?

Того молодого хлоця, там, біля вікна, сина хазяйща хати — хлоця в мундіру і з голосом лева. Ой, Боже, з яким коханням стежила вона очима за молодим хлоцем і як неспокійно сиділа вона на стільці!

Коли в почі ми верталися до дому, я сказав, бо знає її дуже добре:

— Яка ясна, чудова ніч! Чи весело було тобі сьогодні? І попережаючи її бажання, я з пучки зняв свою каблучку, що заручився знею, й казав далі:

Поглянь-но, твоя каблучка стала дуже тісна для мене. Коли-б ти віддала її побільшити?

Вона протягla руку й прошепотіла:

— Дай мені мою каблучку, я віддам її побільшити.

І я віддав каблучку.

Через місяць я знову зустрів її. Я хотів спитати про каблучку, але чомусь не спитав.

— Сеж не до спіху, — подумав я, — дам їй ще трохи часу. Але вона кинула погляд на вулицю й промовила:

— Так, правда... Твоя каблучка.... у мене трапилось з нею нещастя: я куднсь її засунула

чи, вірнійше згубила її.

І вона ждала на мою відновість.

— Ти гійваєш ся на мене за се? синтала вона мене трівожно.

— Ні, відновів я.

Ой, Боже, з яким легким серцем покинула вона мене, коли побачила, що я не гійваю ся за се.

Потім минув цілий рік.

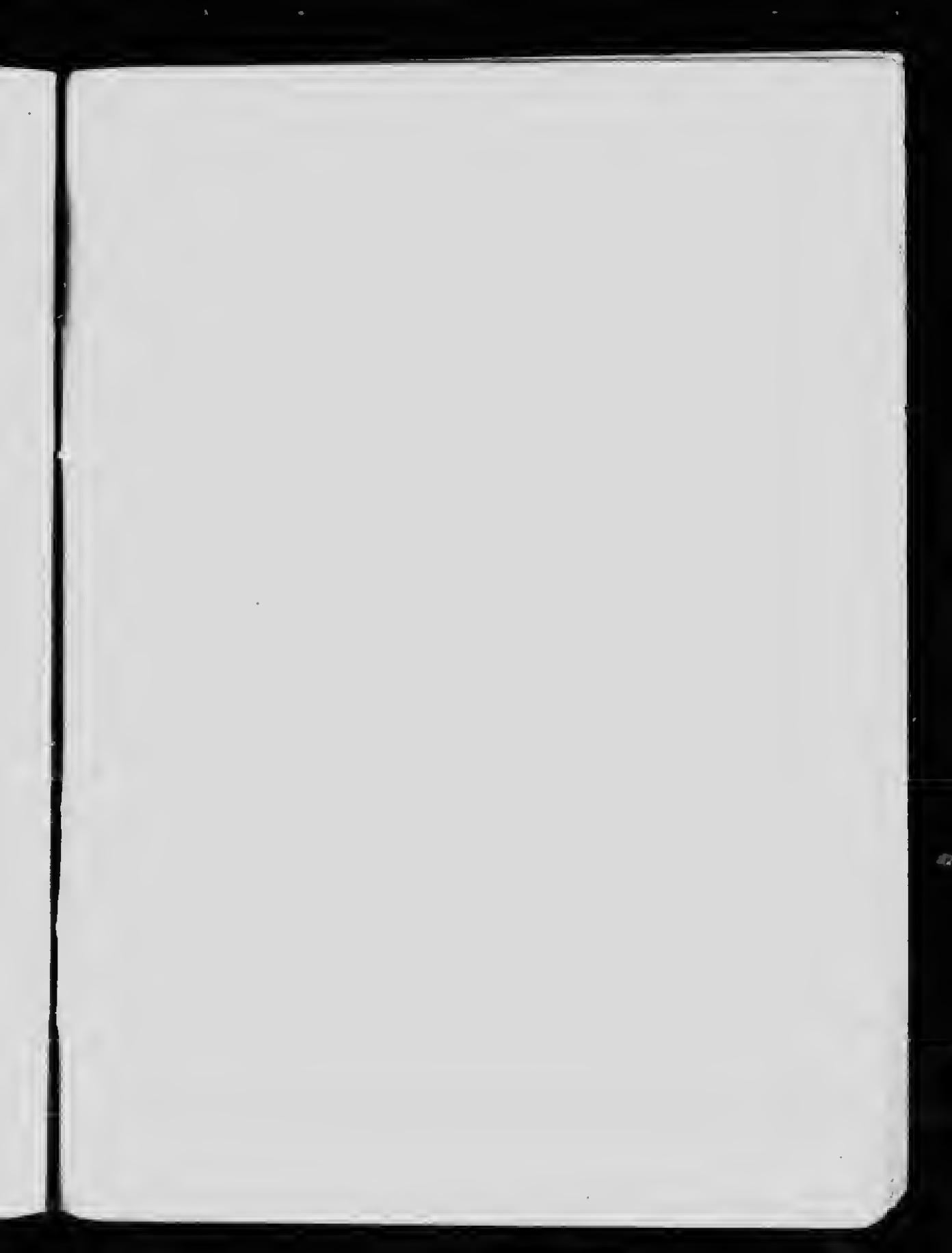
Я знов вернувся в ті-ж самі місця і раз у вечері пішов по знайомій, дуже мені знайомій дорозі. І от вона йде мені на зустріч, і очі у неї в троє синіші і в троє більше сяють. Але рот її став такий великий, такий блідий.

— Ось твоя каблучка, — сказала вона, твоя каблучка, що заручив ся зо мною! Я знову знайшла її, мій любий, коханий, я звеліла її побільшити, тепер она вже не буде давити тебе. Я глянув на покинуту жінку, на єї великий блідий рот. Я подивив ся на каблучку.

— Е, — сказав з глибоким поклоном, тепер вона занадто широка для мене.

Переклав: Грицько Промінь.





# ОБРАЗКИ З ВІЙНИ.

## I.

### Хата.

Перейшли Турки. Стойть самітна самотою, над високим руслом ріки, окружена голими скелями і ожиняком, хата з позачинюваними вікнами. Боязка визирає. Сонце запада за старим замчищем, що гадюкою сторчить на хребті гори... „І сходить ніч повна хмар і опирів.

Ціле живе навколо завмерло. Старий явір, поєний невольницею кровію молодців, стойть як велит коло самітної хати. Неспокійно витягає свої довгі рамена і наче любяча мати старає ся її обняти в свою тінь.

Перейшли Турки... Усі страховища знищення снували ся між ними. Старий явір, який далеко бачить, голосить страшні, а пахучі вітри здернують йому віддих і ховають ся наполохані між галузями дерев.

А самітна хата стойть мовчки у тіни. Лише на великій криші сидить, затаївши ся, кітка спокійна, непорушна, викована дивною любовлю до хати. Байдуже про людий, сидить вона, боліє над розлukoю, повна уподобаня сидить на покинутій оселі, наче домове божество.

А під хатою, під зачиненими дверми голосьть жалібно домашний пес, піднявши голову до неба, спустивши уши на довгу витягнену шию, а його великі очі наповнюють ся болем над розлukoю його з жителями тої хати.

Поле навкруги, наче море тіни без филь,  
воздух тяжкий — усе погружене в тяжкім смутку. А з чорних хмар на небі капають рясні слози.

---

## II. ДЕЗЕРТИР.

В карловатих корчах на скелях, розжарений спекою сонця, лежить він понуривши лице в долину. Бездонна дорога, утомила його в половині шляху. Обдертий, босий, без оружя, без шапки.

І він спить тепер на спеці. Має сон. Його сон, дивний, незвичайний сон, малює ся в його утомленім тілі. Він тут лежить, похиливши лице в долину, незнечно витягнув праву ногу і підняв голову. Його ліве рамя випрямлене нсначе би держав дуло своєї рушниці. Праве відкинене на бік неначс би сягав по меч... А сон його не є смертським сном боязливих.

Саме тсiper був він коло довбуша. Боре ся завзято в ісршім ряді. Коло него і за ним навкруги брснятъ кулі. Його товариші падають мертві коло него, інші втікають з переляком з поля борби. Він сам стоїть відважно на полі борби, остав ся иослідним, вистрілив останній набій і очікує славної смерти...

Між тснерем на скелях, розпечених промінями сонця, лежить повалений кулею дезертир. Але на слабім, хорім тілі, яке мутила смертельна трівога, на обезлавленім тілі малює ся геройський сон про хоробрість і честь...

---

## III.

**ПОХОРОН БОРЦЯ.**

Монотонна рівнина. Пограничні камені піль підносять ся немов легкі тіни. Ніякої виразнійшої точки, ніякого знаку розпізнання. Чи се Белестіно? — Хто може сказати?

Ціла далечінь потонула в мраці; простір спочиває утомлений бурею і війною. Нічого не можна у нім пізнати; нічого не остало при життю. Всьо, що тут стояло, чи дерево, чи камінє всьо похилило ся до землі, знеможене сном.

Безконечна, глубока мовчанка, як далеко засягне око, мовчанка війни і смерти панує наддалекою рівниною.

Але над селом землі, понад мовчанкою рівнини порушає ся зовсім поволи чорний похід, дивна процесія. Переразлива музика подібна до сумного хору, прорізує легку, прозорчу одіж мраки, лунає по безконечним полі і завмирає на небі.

З гори, зза хмар злітають нараз, привалені звуком труб, кличем смерти постаті з іншого світа — ворони, які жадні кровавого жиру.

А далеко у просторі стоять рядом непорушно і велично горді кедри, подібні до жовнірів, які стоять на варті перед переходячим вождом, на широкім полі смерти стоять і дивлять ся в простори.

## IV.

**СЛЕЗИ МАТЕРИ.**

Дощ паде і паде безпереривно. На вузкій

вулиці, обсадженій високими кедрами, вітер сумно розліває одежі. Священики в білих одягах окружають цвітами прибрані мари. А звуку вулицю виповняє чорна хмара отворених парасолів. А дощ паде, паде безпереривно.

Сумний похід який посугає ся вузкою вулицею, обсадженою високими кедрами, прибраний в святочні одежі. Офіцери поблизу ють золотими одностроями а дівчата білим шовком. Кождий молодець пристроєний, як молодий жених. Тепер несуть сумні моці.

Померший в однострою з золотими вилогами і золотими гузиками. Але гузики і вилоги почорніли від стрільного пороху, а уніформа подіравили кулі.

За домовиною яку несуть поміж рядами високих дерев, ідуть засумовані приятелі і рідня, несуть вінці і поливають їх слезами. Супроводжають мертвого. Куля постигла його далеко від вітчини. Зложили його у домовину серед байдужої гутірки. Під парасолями іде товпа і гуторить про свої звичайні справи.

Про свої звичайні справи гуторить товпа. Попи поспішно ідуть вперед; вітер рівно-душно повіває хоругви. Лише якась старенка жінка, чужа для всіх біжить коло мар і мервить своє сиве волосе. Старенка оплакує свій власний смуток, свою одиноку дитину, яку постигла куля на чужині. А в товпі під парасолями загомоніли: „Хто знає! Се, імовірно буде мати, яка оплакує одиноку дитину!” Дощ паде без переривно, а на цвіти на марах падуть горячі слези матери.

## V. КІНЬ.

Розтягнений лежить він на землі, на ниві. На широкім полі сиди знищені і пустки. Горде тіло непорушно лежить на траві; голова витягнена вперед, довгу шию вкриває буйна грива, очі широко отворені. Передна нога зігнута, коніто застрягло в землю, неначе би кінь хотів порпати її, неначе би бідне звіря за дармо рвалося, щоби піднести ся і бігти звідсі. А побіч него лежить їздець убитий. На нім лежить порожнє сідло і полискує ся срібними прикрасами. Далеко навкруги не чути віддиху живої душі. Війна минула, пройшла; живі поуткали, мертвих похоронено. Сонце ховає ся за гори, а заходячі послідні проміння блукують по гордім чолі коня і заивають ся в золотий вінець на його гриві, в вінець слави.

---

## VI.

На чорній софі не плаче уже бліда жениця в чорній одязі, жінка резервіста. Не має уже сліз. Буря прошуміла над чорною головоюкою молодої жінки, а з її великих очей потекли потоки слез. І ті великі чорні очі вдивились в якусь далеку, незнану ціль, за убогими рамами віконця. Там біліє далекий шлях, засаджений тополями. А шлях пустий. Ніхто не іде, ніхто не приходить. Під срібні тополі проводжали великі чорні очі милого в похід. А тепер ті очі вдивилися в далеку, незнану ціль. А шлях пустий. Милій спочиває в поневоленій землі.

На чорній софі підняв ся маленький, білявий хлопчина, який висунув ся з її рук і встає на свої слабі-ніжки, простягаючи до неї маленькі рученята. Воно вхопило старий меч, який висів на стіні і сильно притиснуло до себе. Блудним вогником засвітили ся його сині оченята. Але великі чорні очі впили ся в самотну дорогу за убогим віконцем і не бачуть кровні малого дитятки.



## СОЛОМОНИ.

Сонце так припікає, що аж пригинає робітників до землі, а порохи не дають свободно дихати. Помимо того лопати бренькотять і дрібне камінє розлітається по кутах величезних льор.

Він стоять і вдивляється, як робітники вимахують справно лопатами, вслухується в бренькіт і лускіт надаючих предметів, і неначе не зауважує того всіого. Щого увага як управителя, як того, що звик виріваджувати всякі утилітні звернена на одне.

Лопати в руках робітників видається юному за легкі. Він підійшов до наставника і відзвався таким голосом, як би зробив важне відкрите:

— Чи ви вже зауважили, що воин вимахує лопатами, як коло стола виделками?

— Так.

— Завтра роздати інші лопати, які привізли вам.

Слідуючого дня робітники дістали лопати в двоє більші і від тоді вже не було чуті бренькоту, ні стуку, лише управитель йколи показався там, де колись ройлось від робітників і погнуривші в долину голову, буркотів сам до себе:

— „А то вже годі тепер з тими робітниками що почати! Самі Соломони”...

# РАНЕНІЙ ЛЕБЕДЬ.

Се було в Індії...

Одного весняного ранку над царським садом індійського царя Судогхані перелетіла громада білих лебедів. Они летіли в напрямі найближніх на східній бір — Гімалайів, щоби десь там робити собі гнізда.

Гарні птиці накликали одії других піснями любови і вся біла громада несла ся до синім покритих верхів.

Свояк царя Девадатта, натягнув лук і пустив стрілу, котра попала якраз просто під сильне крило лебедя, що летів напереді громади розиростерши широко білі крила в голубім просторі небес.

І лебідь упав. Яскучервоні кроїлі крові закрасили біле пірє в тім місці, де ударила злая стріла.

Побачив се наймолодший, але налітній з царських синів, Сиддархта, остерожно взяв ранену птицю і легко положив єї собі на коліна. Він сидів тоді загнувшись навхрест ноги, як любив сидіти дуже часто і як є звичай в тих сторонах сидіти. Пестощами відогинав він страх нещасної птиці, поправив помяте пірє, успокоїв перестраждене серце і зачав гладити його по голові.

Ліва його рука держала лебедя, а правою витягнув він смертоносну сталь з рани і положив на ню свіжих листків і цілющого меду.

Не хотячи малий царевич уколов стрілою свою руку і се заставило його ще більше призадумати ся, що се таке біль. І він зі слезами на очах зачав пестити і жалувати ранену птицю.

До него підійшов слуга і сказав:

— Мій князь убив лебедя, який упав серед отсих рожевих корчів. Він казав мені попросити тебе, щоби ти прислав йому птицю. Чи пришлеш єї?

— Ні! — Відповів Сиддархта. Коли б лебідь був мертвий, його треба би післати тому, хто його убив. Але лебідь живе. Мій брат убив не лебедя, а тільки ту божественну силу, що порушала його білим крилом.

Девадатта довідавшись про таку відповідь, сказав:

— Дика птиця, жива, чи мертвa, належить тому, хто на ню стріляв. Доки она літала попід облаки, она не належала до нікого. А коли она упала — она моя. Милив брате, віддай мені мою добичу.

Сиддархта ще більше притиснув лебедя до себе і найбільше поважно сказав:

— Ні! Я говорю — ні! Птиця належить до мене. Она перша з усіх сотворінь, які будуть моїми після права милосердя, права любви. З тих почувань, які ворушать тепер мною, я знаю, що буду вчити людей співчуття, я буду заступником усього сотворіння, яке не може себе заступити. Я буду старати ся охоронити від терпіння не тілько самих людей. Однакож коли ти князю не годиш ся зі мною, віддаймо наш спір

до рішення мудрів і зачекаймо на їх присуд.

Так і зроблено. Рада з наймудрійших царських дорадників розглядала і розсуджувала спір. Оден говорив таку думку, другий іншу, а вкінці підніс ся чужий якісь нікому незвідний старець і сказав:

— Коли жите має вартість, то живе сотворіє повинно би належати до того, хто спас його жите, а не до того, хто старався убити його. Убійник губить і пінцить жите, а милосердний піддержує його. Милосердному належить ся лебедь.

І всі признали, що сей присуд був справедливий.

### ЧЕСНИЙ З МІЖ ЛЮДИЙ.

Коли всі вихвалияли щедрого Хателя Таї і говорили йому, що він найчесніший між людьми, що нема на світі чоловіка більше благородного як він, той сказав:

— Ні, я не благородний зовсім. Коли я разу одного роздав своїм гостям сорок всрబлюдів, я побачив в полю одного бідака; він збирав там терен і чортополох, щоби купити собі за них хліба. І я сказав йому: — Чому, убогий чоловіче, ти так осутиш працюєш і не пійдеш до дому Хателя Таї, дс кождий тепер дістає усяку поміч?

— Хто може сам собі заробити, — відповів бідак, — тому ис потрібний дім Хателя Таї.

Той бідак був о много благородніший і чесніший від мене,

## ВЕЗИР АБДУЛ

В усіх часах люди гордилися тим, хто присяжував і доносив на другого, хочби і на ворога свого.

Був давній колись в перського царя розумний везир (міністер), що звався Абдул. Всі говорили про него, що він дуже розумний і чесний чоловік.

Іхав він раз чорз місто до царської палаці, а в місті тоді люди були дуже невдоволені і збіглися, щоби порадитись що їм робити.

Коли побачили везира, синиця його, зачали кричати, що убить його коли він не зробить того, що они хочуть, а оден чоловік злапав везира за бороду і зачав єшати.

Коли везира пустили і він прибув до царя, той вже зізнав про все. Цар хотів карати людей, але везир інерекопав царя, що они нічого такого не зробили, що заслужувало би на кару.

Другого ранку прийшов до везира крамар.

Везир запитав чого йому треба.

А крамар каже:

— Я прийшов сказати тобі, хто був той чоловік, що вчера зневажив тебе, а навіть посмів взяти тебе за бороду. Я його добре знаю, бо він мій сусід. Він звеся Нагім.

— От ішо, каже везир. Добре, що ти скав. А який він сусід для тебе?

— Для мене він не добрий, тай не злий.  
Деколи і поможе.

— А для людій який він?

— І для людій такий же. Жиє згідливо.

— А з своїми домашніми як живе?

— Добре живе. Він працьовитий чоловік.

Домашній його дуже люблять.

— А ти невинний, що то він мене зневажив.

— Я стояв недалеко і добре бачив. Він потім мені сам про те говорив. Казав, що коли ще раз попадеш ся йому в руки, то щось гіршого буде.

— А що він про мене говорив?

— Говорив, що ти несправедливий чоловік, людий кривдниш, не живеш по божому. Казав, що руки твої червоні від людської кривди...

Коли крамар пішов, везир післав за Нагімом. Нагім догадався, що про него хтось доїс і прийшов ні живий, ні мертвий. Прийшовши упав до ніг і просив прощення.

Тоді везир підійшов його і сказав:

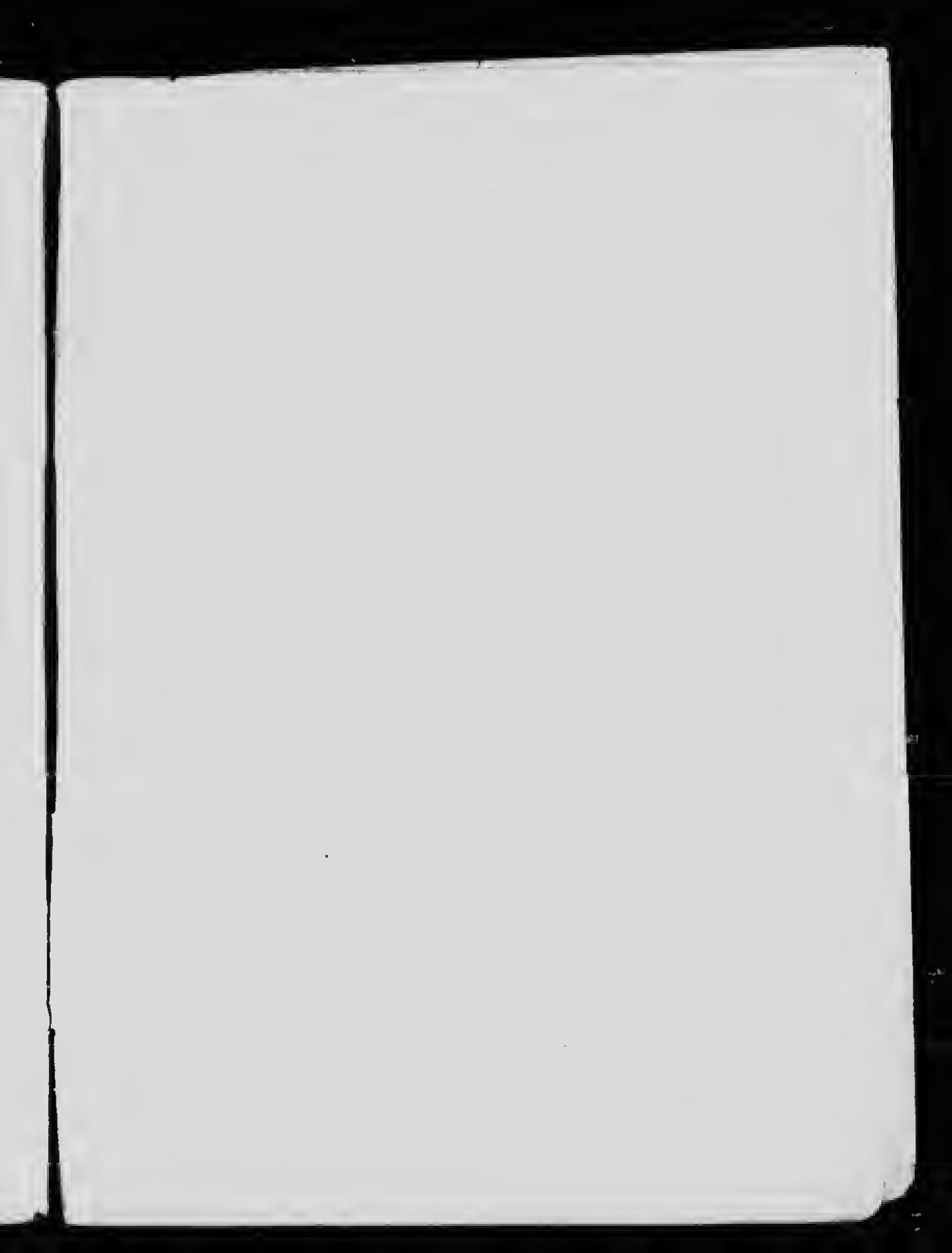
— Не того я тебе кликав.. Я власне хотів тебе бачити, щоби тобі сказати, що ти маєш злого сусіда, крамара. Він прискаржував тебе передо мною, отже стережись його і не вірйому в нічім. Йди з Богом!

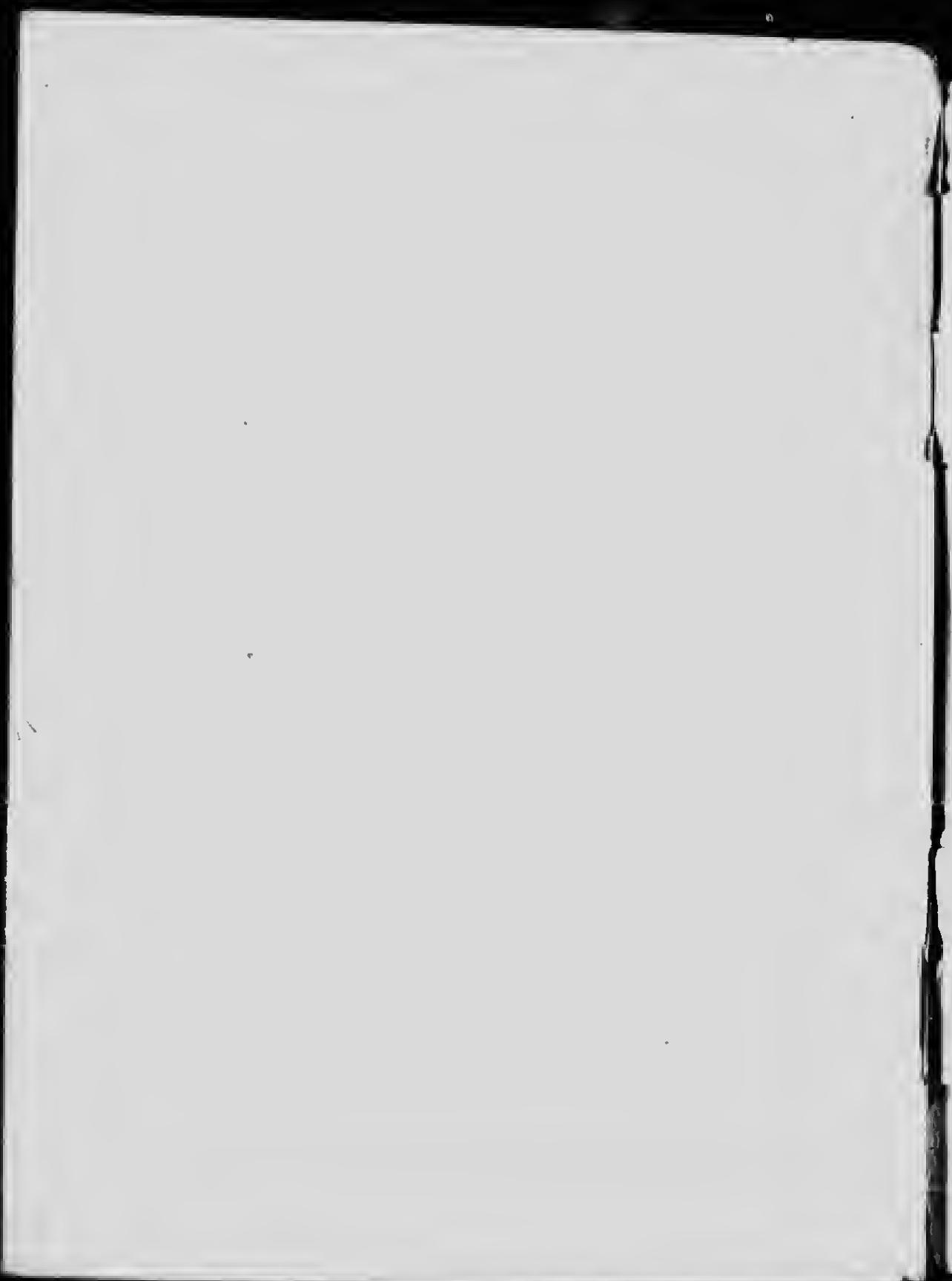


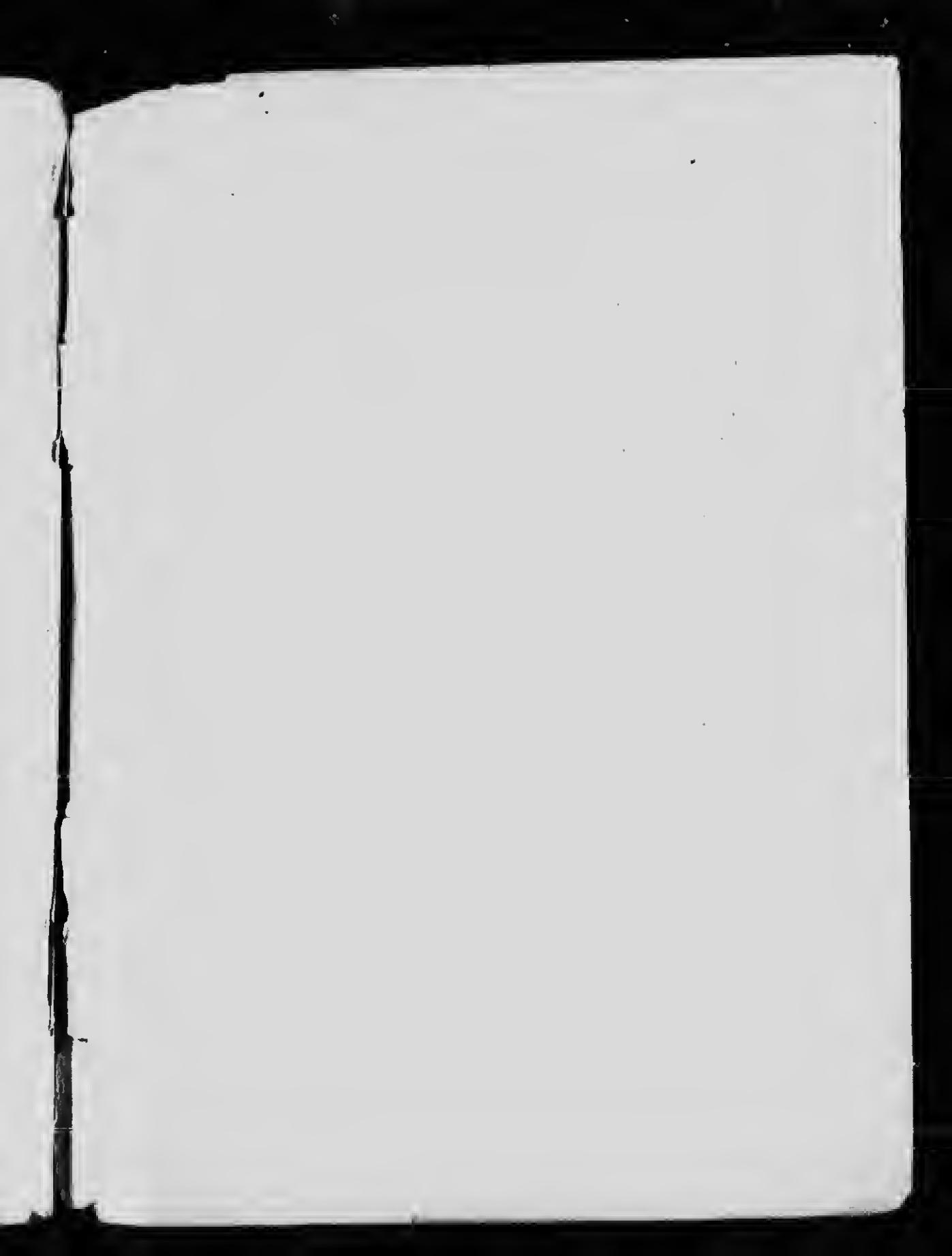
## ЗМІСТ:

	Сторона
Місяць съвідок .....	3
Весняні птахи .....	39
Ти прийшов .....	45
Каблучка .....	47
Образки з війни .....	50
Соломони .....	56
Ранений лебедь .....	57
Чесний з між людий .....	59
Везир Абдул .....	60









3 3286 02711887 2

**ЧИТАЙТЕ!****ЧИТАЙТЕ!**

# **УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС**

найбільшу українську часопись в Канаді, яка виходить що тиждень на 16 ст. Український Голос коштує на рік 2 долари.

Український Голос подає найбільше вістий з України, дописий з життя Українців в Канаді і ріжких вістий з цілого світа.

В Українському Голосі знайдете наукові статті, розвідки, оповідання і богато всячини.

Запреноумерувавши собі Український Голос, будете мали в нім найліпшого приятеля, з яким ніколи не розстанетесь.

Передплачуйте отже Український Голос і зохочуйте других до передплати цієї часописі. Нехай не буде ані одної української хати в Канаді, в котрій не знаходив би ся Український Голос!

**ПЕРЕДПЛАТУ ПОСИЛАЙТЕ НА АДРЕСУ:**

**Ukrainian Voice**

**Box 3626,**

**Winnipeg, Man**

В. У. Голосі дістанете всякі книжки—  
жадайте каталога, який висилаемо  
ДАРОМ.

